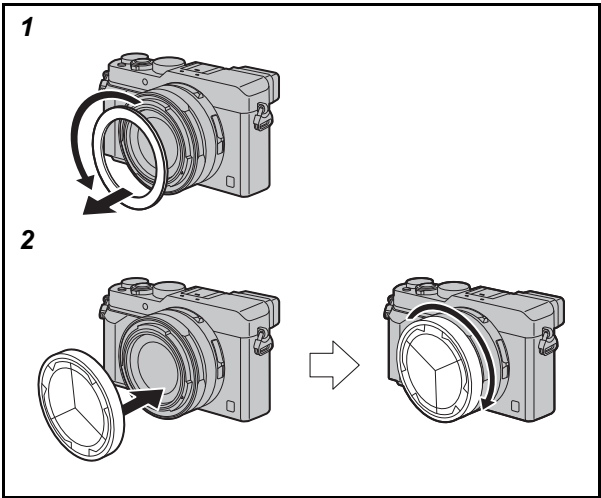




DEUTSCH

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und bewahren Sie sie für zukünftige Konsultationen auf.

Der Automatik-Objektivdeckel kann nur mit DMC-LX100, einer Digital-Kamera von Panasonic, verwendet werden. (Stand: September 2014)

- Sie können Bilder aufnehmen, ohne den Automatik-Objektivdeckel von der Digital-Kamera zu entfernen.

■ Anbringen des Automatik-Objektivdeckels

Vorbereitung:

Schalten Sie die Kamera aus.

1 Entfernen Sie den Frontring des Objektivs.

- Bewahren Sie den Frontring des Objektivs sorgfältig auf, um ihn nicht zu verlieren.

2 Drehen Sie den Automatik-Objektivdeckel in Pfeilrichtung, bis er einrastet.

■ Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- Der Automatik-Objektivdeckel und ein Filter können nicht gleichzeitig an der Kamera angebracht sein.
- Der Automatik-Objektivdeckel ist nicht staubdicht. Vermeiden Sie die Verwendung des Automatik-Objektivdeckels an Orten mit starkem Staub- und Sandaufkommen etc.
- Achten Sie darauf, den Automatik-Objektivdeckel keinen starken Stößen auszusetzen, da diese zu Beschädigungen oder Verformungen führen können.
- Drücken Sie nicht fest auf den mittleren Bereich des Automatik-Objektivdeckels.
- Wischen Sie den Automatik-Objektivdeckel mit einem trockenen, weichen Tuch ab, bevor Sie den Automatik-Objektivdeckel reinigen.
 - Entfernen Sie den Automatik-Objektivdeckel nach dem Gebrauch und wischen Sie Flecken und Staub vom Inneren des Automatik-Objektivdeckels sowie vom Bereich um die Linse herum ab.
 - Wenn der Automatik-Objektivdeckel stark verschmutzt ist, kann er durch Abwischen des Schmutzes mit einem feuchten, ausgewrungenen Tuch und anschließend mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
 - Verwenden Sie zur Reinigung des Automatik-Objektivdeckels keine Lösungsmittel wie Waschbenzin, Verdünner, Alkohol, Küchenreiniger etc., da diese Mittel zur Beschädigung des Automatik-Objektivdeckels oder zum Abblättern der Beschichtung führen können.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Digitalkamera sorgfältig durch.

■ Technische Daten

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Abmessungen: Maximaler Durchmesser etwa 59,9 mm
Gesamtlänge etwa 8,2 mm

Gewicht: Etwa 12,2 g

ITALIANO

Leggere per intero queste istruzioni e conservarle per un utilizzo futuro.

La chiusura automatica obiettivo può essere usata solo con la fotocamera digitale Panasonic DMC-LX100. (informazioni aggiornate a settembre 2014)

- È possibile scattare foto senza rimuovere il chiusura automatica obiettivo dalla fotocamera digitale.

■ Installazione della chiusura automatica obiettivo

Preparazione:

Spegnere la fotocamera.

1 Rimuovere l'anello anteriore dell'obiettivo.

- Fare attenzione a non perdere l'anello anteriore dell'obiettivo.

2 Ruotare la chiusura automatica obiettivo nella direzione della freccia finché non si arresta con un “clic”.

■ Precauzioni per l'uso

- Non è possibile fissare alla fotocamera contemporaneamente la chiusura automatica obiettivo e un filtro di qualsiasi tipo.
- La chiusura automatica obiettivo non è resistente alla polvere. Evitare di usarla in luoghi con molta polvere, sabbia, ecc.
- Fare attenzione a non esporre la chiusura automatica obiettivo a forti impatti che causeranno danni o deformazioni.
- Non premere con forza l'area centrale della chiusura automatica obiettivo.
- Prima di pulire la chiusura automatica obiettivo, pulirla con un panno asciutto morbido.
 - Dopo l'uso, rimuovere la chiusura automatica obiettivo e rimuovere macchie e polvere al suo interno e nell'area attorno all'obiettivo.
 - Quando la chiusura automatica obiettivo è estremamente sporca, è possibile pulirla rimuovendo la sporcizia con un panno umido strizzato, e quindi passando un panno asciutto.
 - Non utilizzare solventi come benzina, diluenti, alcol, detergenti da cucina, ecc. per pulire la chiusura automatica obiettivo, per evitare di deteriorare la chiusura automatica obiettivo o di rimuovere la finitura esterna.
- Ricordarsi di leggere le istruzioni per l'uso della fotocamera digitale.

■ Specifiche

È possibile che le specifiche subiscano delle modifiche senza preavviso.

Dimensioni: Diametro massimo circa 59,9 mm
Lunghezza totale circa 8,2 mm

Massa: Circa 12,2 g

中文（繁體）

請完整閱讀本使用說明書，並將其妥善保管好，以便日後參考。

本自動開閉鏡頭蓋只能在 Panasonic 數位相機 DMC-LX100 上使用。（截至 2014 年 9 月）

- 可以不從數位相機上取下自動開閉鏡頭蓋而錄製影像。

■ 安裝自動開閉鏡頭蓋

準備：

關閉相機。

1 取下鏡頭前環。

- 請注意不要將鏡頭前環弄丟。

2 朝箭頭指示的方向轉動自動開閉鏡頭蓋直到發出喀噠聲到位為止。

■ 使用時的注意事項

- 不能將自動開閉鏡頭蓋和任何濾鏡類同時安裝在相機上。
- 本自動開閉鏡頭蓋不是防塵規格。請避免在有很多灰塵、沙子等的場所使用本自動開閉鏡頭蓋。
- 請注意不要使自動開閉鏡頭蓋受到強烈撞擊，這會導致損壞或變形。
- 請勿用力按自動開閉鏡頭蓋的中央區域。
- 清潔自動開閉鏡頭蓋之前，請先用軟的乾布擦拭自動開閉鏡頭蓋。
 - 使用後，請取下自動開閉鏡頭蓋，然後擦去自動開閉鏡頭蓋的內側及鏡頭周圍區域的污穢和灰塵。
 - 當自動開閉鏡頭蓋被弄得非常髒時，可以先用擰乾的濕布擦去污垢，然後再用乾布擦拭。
 - 請勿使用汽油、稀釋劑、酒精、廚房清潔劑等溶劑清潔自動開閉鏡頭蓋，否則可能會造成自動開閉鏡頭蓋變質，或塗層可能會剝落。
- 請務必閱讀您的數位相機的使用說明書。

■ 規格

規格如有變更，恕不另行通知。

尺寸：最大直徑約 59.9 mm
全長約 8.2 mm

重量：約 12.2 g

進口廠商：台松電器販賣股份有限公司
地址：新北市中和區員山路 579 號
電話：(02)2223-5121